

# SENCOR®

SMF 2030WH  
SMF 2031BK



ВСПЕНИВАТЕЛЬ МОЛОКА  
С ПОДОГРЕВОМ

Перевод оригинального руководства

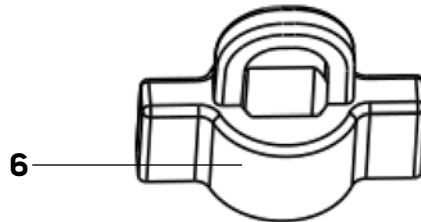
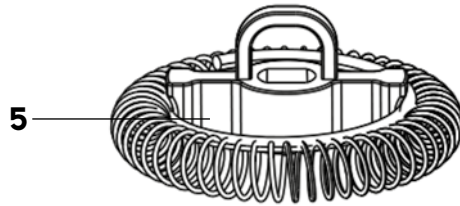
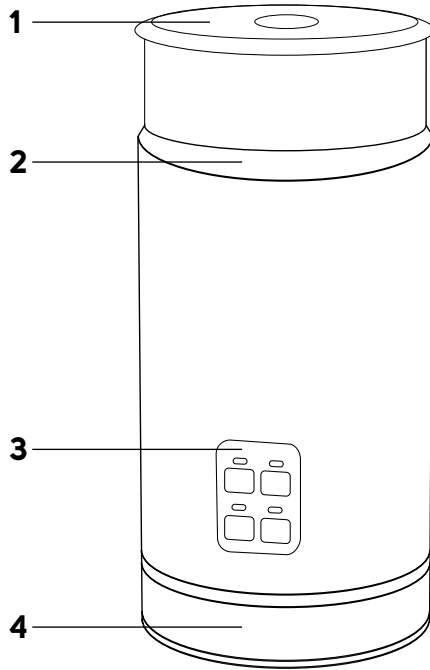


**SENCOR®**

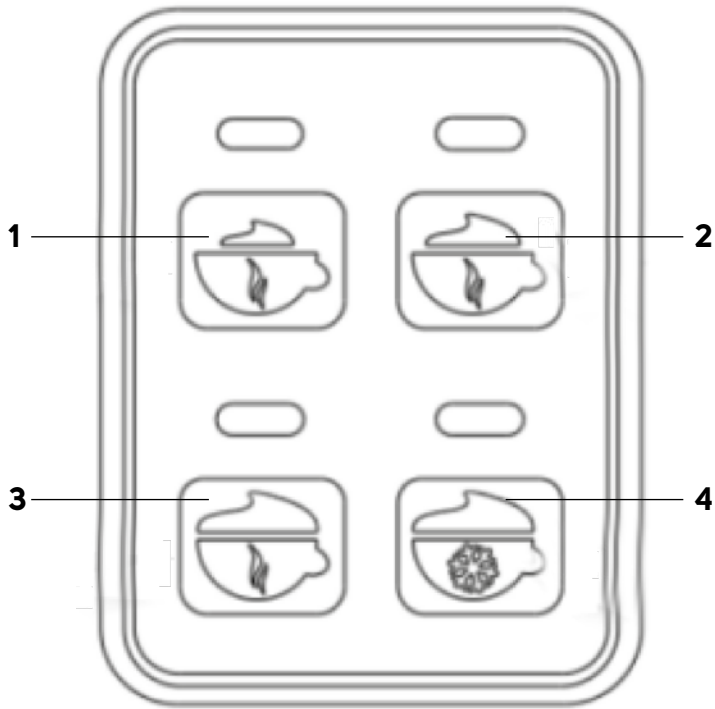
**SMF 2030WH  
SMF 2031BK**



**A**



**B**



# **RU   Вспениватель молока с подогревом**

## **Важные инструкции по технике безопасности**

### **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВКИ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.**

- Этот прибор не предназначен для использования детьми. Храните прибор и кабель питания в недоступном для детей месте.
- Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также не обладающие достаточным опытом и знаниями могут пользоваться подобными приборами только под присмотром человека, отвечающего за их безопасность, или после соответствующим образом проведенного инструктажа, с проверкой осознания ими риска возникновения опасности.
- Детям запрещается играть с этим прибором.
- Детям запрещается выполнять уход и обслуживание прибора без присмотра взрослых.
- В случае повреждения кабеля питания прибора, для того, чтобы устранить связанные с этим опасности, необходимо обратиться в официальный сервисный центр или к квалифицированному специалисту для замены кабеля. Запрещается использовать прибор с поврежденным кабелем питания.



**ОСТОРОЖНО!** Неправильное использование может привести к травме. Будьте особенно внимательны при обращении с венчиками, особенно при извлечении их из контейнера, опорожнении контейнера и во время очистки.

- Очищайте кувшин для молока и насадку-венчик после каждого использования в соответствии с инструкциями, приведенными в главе «Уход и техническое обслуживание».
- Перед заменой принадлежностей или доступных подвижных частей, выключите прибор и отсоедините его от источника питания.
- Всегда полностью отключайте прибор от сети перед тем, как оставить его без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.
- Данное устройство предназначено только для домашнего пользования. Прибор предназначен для личного, некоммерческого использования в местах, включающих, помимо прочего:
  - служебные кухни в магазинах, офисах и в других рабочих местах;
  - сельскохозяйственные предприятия;
  - комнаты отелей или мотелей и другие жилые помещения;
  - в учреждениях, предоставляющих ночлег и завтрак.
- Не погружайте прибор в воду во время чистки.



**ОСТОРОЖНО!** Неправильное использование может привести к травме.

Поверхность нагревательного элемента сохраняет остаточное тепло после выключения. Перед заменой принадлежностей или приближении к подвижным частям, выключите прибор и отсоедините его от источника питания.

- Прибор предназначен для взбивания и подогрева молока. Не используйте его для целей, отличных от тех, для которых он предназначен. Не используйте его в производственных условиях или вне помещения.
- Перед подключением прибора к сети убедитесь в том, что номинальная мощность устройства соответствует параметрам розетки.
- Подключайте прибор только к заземленной надлежащим образом розетке.
- Длину кабеля питания можно регулировать, чтобы не создавать опасность споткнуться и или запутаться.
- Не оставляйте кабель питания свисать с края стола или верстака. Убедитесь, что кабель питания проложен так, чтобы его нельзя было потянуть или запутаться в нем.
- Следите за тем, чтобы кабель питания не касался горячих поверхностей и не пролегал через газовые горелки, электрические конфорки или печи или рядом с ними.
- Не ставьте прибор на выделяющие тепло устройства или поблизости от них или рядом с источниками открытого огня.
- Всегда отключайте и отсоединяйте прибор от источника питания, если планируется оставить его без присмотра, если он не будет использоваться или если его необходимо переместить или очистить.
- Во избежание риска поражения электрическим током не погружайте основание с электродвигателем, вилку или кабель питания в воду или другие жидкости.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Это может привести к ожогам.
- Не используйте прибор, если его уронили или он получил какие-либо повреждения. Если прибор поврежден, обратитесь в уполномоченный сервисный центр.
- Отключая прибор от электрической розетки, всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель. В противном случае возможно повреждение кабеля или сетевой розетки.
- Используйте прибор только с принадлежностями, поставляемыми или рекомендованными производителем. Использование принадлежностей, отличных от поставленных в комплекте или рекомендованных, может привести к травмам, возгоранию или поражению электрическим током.
- При заполнении кувшина молоком обязательно следите за отметками минимального и максимального уровня. Всегда соблюдайте осторожность при обращении с горячим содержимым кувшина. Никогда не используйте прибор без жидкости в кувшине.
- Не тяните за сетевую кабель, чтобы переместить прибор или отключить его от сети.
- Всегда ставьте прибор на устойчивую, ровную и сухую поверхность. Не ставьте прибор на горячие поверхности.
- После каждого использования обязательно выключайте прибор с помощью кнопки выключателя.
- Во избежание риска поражения электрическим током не ремонтируйте и не настраивайте прибор самостоятельно. Любой ремонт или настройку прибора необходимо выполнять в авторизованном сервисном центре. Произвольное внесение изменений в конструкцию прибора создает риск потери юридических прав касательно неудовлетворительной работы или гарантии качества.

- Благодарим за приобретение нашего продукта SENCOR; надеемся, что он придется вам по нраву.
- Перед использованием данного прибора прочтите данное руководство, даже если вы уже знакомы с аналогичными изделиями. Используйте данное устройство только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Сохраните настоящее руководство для последующего использования.
- Мы рекомендуем сохранить оригинальную упаковку, упаковочные материалы, чек и свидетельство ответственности или гарантийный талон продавца как минимум на время действия установленного законом права на возвращение товара при наличии дефектов работе или гарантии качества. При необходимости транспортировки прибора мы рекомендуем снова упаковать его в оригинальную коробку от производителя.

### ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- |  |  |
|--|--|
| <b>A1</b> Прозрачная крышка с силиконовым уплотнением  | <b>A3</b> Панель управления              |
| <b>A2</b> Кувшин из нержавеющей стали с отметками минимального и максимального уровня и практичным носиком | <b>A4</b> Основание вспенивателя         |
|  | <b>A5</b> Насадка для вспенивания молока |
|  | <b>A6</b> Насадка для смешивания молока  |

### ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

- |   |   |
|---|---|
| <b>B1</b> Кнопка  — подогрев молока с небольшим количеством пены | <b>B3</b> Кнопка  — подогрев молока с большим количеством пены |
| <b>B2</b> Кнопка  — подогрев молока со средним количеством пены  | <b>B4</b> Кнопка  — перемешивание холодного молока             |

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед первым использованием извлеките прибор и его принадлежности из упаковки и снимите все рекламные наклейки и этикетки. Проверьте прибор и убедитесь в отсутствии повреждений каких-либо его компонентов.
- Промойте кувшин, крышку и насадку в теплой воде с небольшим количеством моющего средства. Сполосните чистой водой, затем вытрите насухо.
- Протрите основание чистой губкой, смоченной теплой водой. Затем вытрите насухо чистой салфеткой.
- Прежде чем убрать вспениватель на хранение, убедитесь, что все составляющие промыты и высушены.















#### Осторожно!

Не погружайте основание в воду или какую-либо иную жидкость.

### Режимы работы

- Вспениватель молока обладает четырьмя основными режимами работы. В каждом режиме можно по-разному подогревать и взбивать молоко с помощью различных насадок. Выберите режим работы, который наилучшим образом соответствует вашим предпочтениям.

Кнопка	Режим работы	Используемая насадка	Примечание.
	Подогрев молока с небольшим количеством пены		Максимальный объем — 150 мл. Приготовление теплой сливкообразной мягкой молочной пены с более высоким содержанием подогретого молока.
			Максимальный объем — 150 мл. Приготовление теплой сливкообразной молочной пены.
	Подогрев молока со средним количеством пены		Максимальный объем — 150 мл. Приготовление теплой сливкообразной мягкой молочной пены в той же пропорции, что и подогретое молоко.
			Максимальный объем — 150 мл. Приготовление теплой сливкообразной молочной пены.
	Подогрев молока с большим количеством пены		Максимальный объем — 150 мл. Приготовление теплой сливкообразной мягкой молочной пены с меньшим содержанием подогретого молока.
			Максимальный объем — 300 мл. Нагрев и перемешивание молока.
	Перемешивание охлажденным		Максимальный объем — 150 мл. Приготовление холодной сливочной молочной пены.
			Максимальный объем — 150 мл. Перемешивание молока без подогрева.



#### Осторожно!

Не пользуйтесь вспенивателем без установленной насадки. В противном случае может возникнуть риск получения повреждения от молока и его порчи.

### Использование вспенивателя

- Установите вспениватель на плоскую, твердую и устойчивую поверхность на достаточном расстоянии от розетки.
- Снимите крышку с кувшина.



- Установите выбранную насадку на центральный разъем кувшина.
- Залейте молоко в кувшин. Не выходите за пределы линий максимального и минимального уровня в соответствии с используемой насадкой.
- Установите крышку. Убедитесь, что крышка надежно закреплена на кувшине.
- Поместите кувшин на основание и вставьте штепсельную вилку в розетку.
- Нажмите кнопку выбранного режима, чтобы запустить вспениватель.
- Когда молоко разогреется, вспениватель автоматически остановится.
- Отключите кабель питания от розетки, снимите кувшин с основания и приготовьте свой любимый напиток.



#### Примечание.

Чтобы взбить молоко с густыми сливками и сливкообразной пеной, рекомендуем использовать охлажденное цельное молоко. Вы также можете сполоснуть кувшин холодной водой и тщательно его вытереть или поставить его в холодильник перед использованием.

#### Автоматическое отключение

- Вспениватель автоматически выключается спустя примерно 2 минут бездействия.

#### Защита от перегрева

- Вспениватель оснащен защитным тепловым предохранителем для защиты от повреждений на случай перегрева вспенивателя. В такой ситуации предохранитель срабатывает и работа вспенивателя прекращается. Если это случилось, извлеките вилку кабеля питания из розетки и дайте вспенивателю остыть. Затем вставьте вилку кабеля питания обратно в розетку, чтобы снова можно было использовать вспениватель.

#### ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой прибора отключите штепсельную вилку от розетки и дайте прибору остыть.
- Не используйте абразивные моющие средства, растворители и любые другие вещества для чистки деталей прибора, поверхность которых может получить повреждение. Мыть какие-либо компоненты прибора в посудомоечной машине запрещается.



#### Осторожно!

Во избежание риска поражения электрическим током не погружайте прибор, штепсельную вилку или кабель питания в воду или другие жидкости.

- Рекомендуется сполоснуть кувшин, крышку и использованную насадку сразу после использования. Затем промойте все детали в теплой воде с небольшим количеством моющего средства. Сполосните чистой водой, затем вытрите насухо.
- Протрите основание чистой губкой, смоченной теплой водой. Затем вытрите насухо чистой салфеткой.

#### Хранение

- Если прибор не будет использоваться в течение длительного периода времени, отключите его от розетки, дайте ему остыть и очистите его в соответствии с приведенными выше инструкциями.
- Перед тем, как убрать прибор на хранение, убедитесь в чистоте и сухости всех его компонентов и принадлежностей.
- Уберите прибор на хранение в сухое, чистое и хорошо проветриваемое место, где он не будет подвергаться воздействию экстремальных температур и будет находиться вне досягаемости детей и животных.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальный диапазон напряжения ..... 220–240 В-  
 Номинальная частота ..... 50/60 Гц  
 Номинальная входная мощность ..... 500 Вт

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст и технические характеристики.

#### ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Утилизируйте упаковочные материалы в месте, предусмотренном для утилизации отходов.

#### УТИЛИЗАЦИЯ ОТРАБОТАВШЕГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данный символ на продуктах или сопутствующей документации означает, что отработанные электрические или электронные продукты нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Такие приборы следует сдавать в специализированные сборные пункты для утилизации и переработки. Кроме того, в некоторых странах ЕС и Европы можно сдать отслужившие свой срок изделия продавцу при условии приобретения нового аналогичного продукта. Надлежащая утилизация данного изделия помогает сохранять ценные природные ресурсы и предотвращает нанесение ущерба окружающей среде вследствие неправильной утилизации отходов. Для получения дополнительной информации обратитесь в местные органы самоуправления или в пункт сбора вторсырья. Согласно законодательству неправильная утилизация таких отходов может повлечь штрафные санкции.

#### Для юридических лиц в странах Европейского Союза

Чтобы утилизировать электрическое и электронное оборудование, обратитесь к своему продавцу или поставщику за необходимой информацией.

#### Утилизация в странах, не входящих в состав Европейского Союза

Данный символ действителен на территории Европейского союза. При необходимости утилизировать данное изделие запросите у местных органов самоуправления или поставщика необходимую информацию.



Данный продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые применимы к нему.

